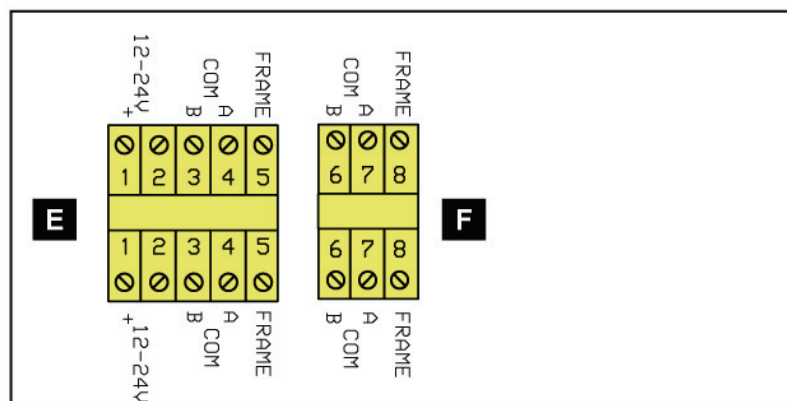
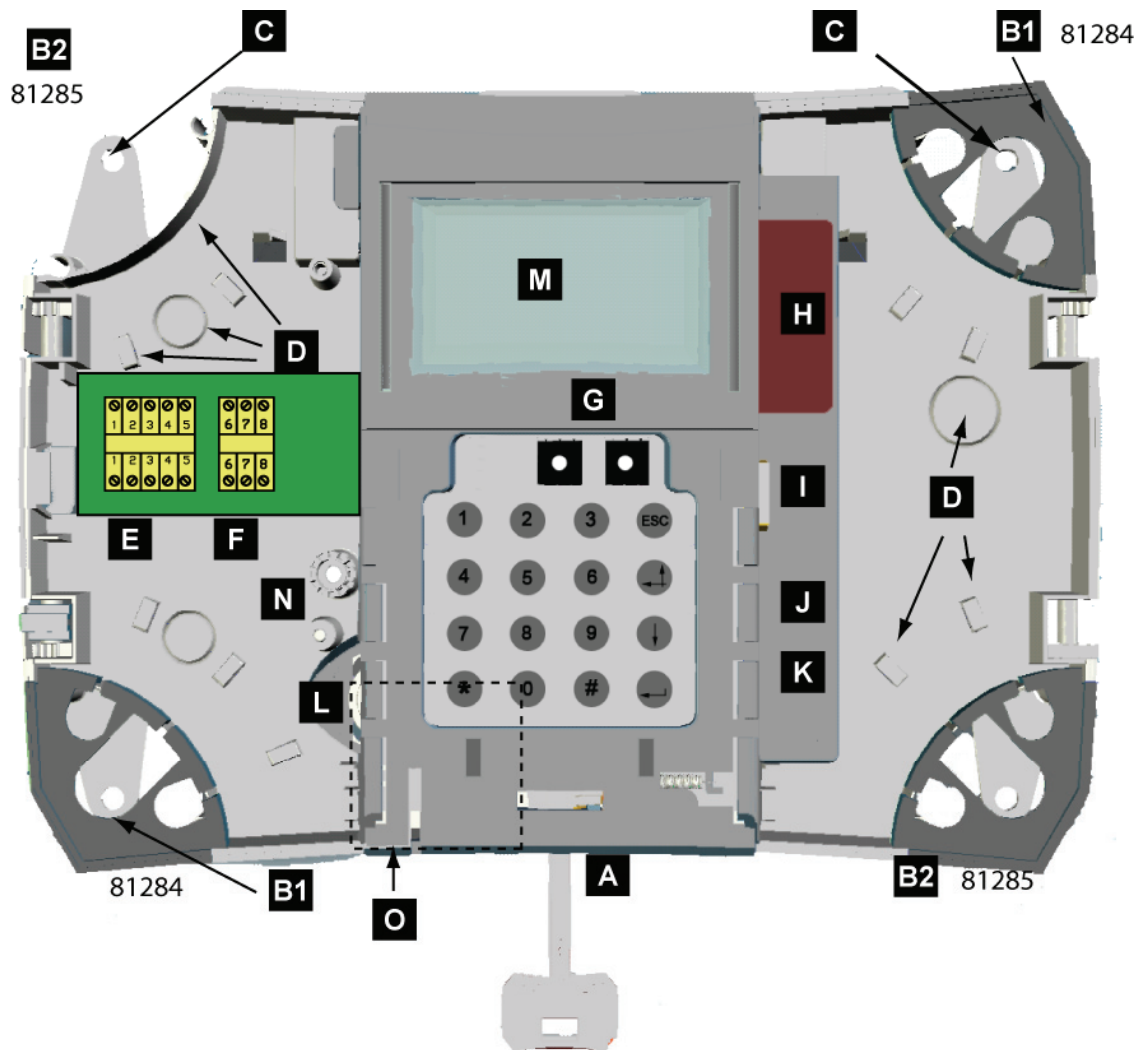


## SR35i MkII

### Segment Controller

#### Installation Guide



**Description**

The SR35i is a Segment controller used in the SiPass® Entro or Bewator Entro access control system. A SR35i can control wired and wireless doors at the same time. For example a SR35i/4 + 4 can control four wired and four wireless doors

**Safety**

**General safety precautions**

- Read the general safety precautions before operating the device.
- Follow all warnings and instructions marked on the device.
- Keep this document for reference.
- Always pass this document on together with the product.
- The device has been approved for use in the European Union. In countries outside the EU, the local conditions and regulations need to be checked before putting the device into service.
- Please also take into account any additional country-specific, local safety standards or regulations concerning project planning, operation and disposal of the product.
- The device should only be used for indoor applications.

**Target group**

Installer with expert knowledge of building installation technique or electronic installations.

**Standards and guidelines**

**European directives**

This product complies with the requirements of the European Directives. The European declaration of conformity is available from:

Siemens AB  
Englundavägen 7  
SE-171 24 Solna, Sweden

**European Directive 1999/5/EC on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE):**

Compliance with the European Directive 1999/5/EC has been proven by testing according to the following standards:

- EN 301 489-1
- EN 301 489-17
- EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 50130-4

**Technical data**

Supply voltage (nom.*):	12 – 24 V AC/DC.
Absolute voltage ratings**:	9 – 40 VDC or 9 – 28 VAC.
Power consumption:	Power save 12V DC: 2.26 W 24V DC: 2.25 W Full on 12V DC: 3.13 W 24V DC: 3.12 W
Temperature range:	0 to +50°C
Dimensions (H x W x D):	182 x 248 x 66 mm

\* Nominal voltage has margins for transformer tolerances, mains supply variations and interruptions.

\*\* Absolute voltage has no margins and should be used for guidance only.

**Details of ordering**

Type	SR35i/xx
Part nr.	<b>Siemens</b> /4 + 4: S54507-C1-A1 /8 + 8: S54507-C1-A2 /16 + 16: S54507-C1-A3 /32 + 32: S54507-C1-A4 <b>Bewator</b> /4 + 4: GBI:31-904 /8 + 8: GBI:31-908 /16 + 16: GBI:31-916 /32 + 32: GBI:31-932
Description	Entro Segment Controller
Weight	0.98 kg

**Configuration**

See illustration on page 1 for reference

<b>A</b>	Lock to be opened with supplied special key. (The lid is not shown). The middle front lid must be moved downwards before the left & right lid can be opened.
<b>B1</b> <b>B2</b>	The corners of the case can be lifted out. They provide knockouts for cable entry. These are not interchangeable. They are marked with the following numbers: <b>81284</b> (B1) = Lower left + upper right corners. <b>81285</b> (B2) = Upper left + lower right corners.
<b>C</b>	The box is fastened on the wall with four screws. Leave approx. 70 mm space around the controller.
<b>D</b>	It is safe to route cables either over the edge or via knockouts in the same edge. Two anchor points for securing cables with cable ties are provided at each corner.
<b>E</b>	Local circuit (RS485). <b>Power supply:</b> Terminal 1 and 2. <b>Communication:</b> Terminal 3 and 4. <b>Screen:</b> Terminal 5. The controller can be disconnected without interrupting the local circuit. Do not forget to use termination resistors in the circuit ends.
<b>F</b>	Global circuit (RS485) <b>Communication:</b> Terminal 6 and 7. <b>Screen:</b> Terminal 8. The controller can be disconnected without interrupting the global circuit. Do not forget to use termination resistors in the circuit ends.
<b>G</b>	Two addressing knobs (01-16) Disconnect the power supply before changing the address.
<b>H</b>	Socket for compact flash memory card.
<b>I</b>	RS232 connection for PC, modem or printer.
<b>J, K</b>	Two RJ45 Ethernet connections with a switch function. 10/100 Mbit/s autosense and autodetect of polarity. <b>Note!</b> The cable must be <b>shielded</b> .
<b>L</b>	Battery socket. Type CR2032. <b>Note!</b> Remove the isolating plastic band to activate the battery poles.
<b>M</b>	Display used for configuring and address or error information.
<b>N</b>	Tamper switch.
<b>O</b>	Antenna area. Make sure that the SR35i is not mounted too close to metal objects.

## Bezeichnung

Der SR35i ist ein Segment Controller der im SiPass® Entro oder Bewator Entro Zutrittskontrollsystem eingesetzt wird. Ein SR35i ermöglicht es gleichzeitig verkabelte und kabellose Codoors zu steuern. So ist es z.B. möglich mit einem SR35i/4 +4 vier verkabelte und vier kabellose Codoors zu steuern.

## Sicherheit

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor der Bedienung des Gerätes die allgemeinen Sicherheitshinweise.
- Befolgen Sie die am Gerät angebrachten Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie dieses Dokument zum Nachschlagen auf.
- Geben Sie dieses Dokument bei der Weitergabe des Produktes mit.
- Das Gerät besitzt die Zulassungen für den Betrieb in der EU. Außerhalb der EU sind die örtlichen Zulassungsvoraussetzungen vor Inbetriebnahme zu prüfen.
- Beachten Sie zusätzlich die landesspezifischen oder ortsüblichen Sicherheitsnormen oder Gesetze für die Planung, die Konzeption, die Installation, den Betrieb und die Entsorgung des Produktes.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich.

### Target group

Besitzt Fachkenntnisse im Bereich Gebäudeinstallationstechnik oder Elektroinstallationen.

## Richtlinien und Normen

### EG-Richtlinie

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der nachfolgenden EG-Richtlinien. Die EG-Konformitätserklärung wird zur Verfügung gestellt bei:

Siemens AB  
Englundavägen 7  
SE-171 24 Solna, Sweden

### EG-Richtlinie 1999/5/EC über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (R&TTE):

Die Konformität wird mit der EG-Richtlinie 1999/5/EC nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:

- EN 301 489-1
- EN 301 489-17
- EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 50130-4

## Technische Daten

Versorgungsspannung (nom. *):	12 – 24 V AC/DC.
Absoluter Spannungsbereich**:	9 – 40 V DC oder 9 – 28 V AC
Leistungsaufnahme:	Stromaufnahme, typisch 12 V DC: 2.26 W 24 V DC: 2.25 W max. Stromaufnahme 12 V DC: 3.13 W 24 V DC: 3.12 W
Temperaturbereich:	0 bis +50°C
Maße (H x B x T):	182 x 248 x 66 mm

\* Die Nennspannung hat Margen für Transformator Toleranzen, Netzversorgung Variationen und Unterbrechungen.

\*\* Der absolute Spannungsbereich hat keine Margen und dient nur zur Orientierung.

## Bestellangaben

Typ	SR35i/xx
Art. -nr.	<b>Siemens</b> /4 + 4: S54507-C1-A1 /8 + 8: S54507-C1-A2 /16 + 16: S54507-C1-A3 /32 + 32: S54507-C1-A4 <b>Bewator</b> /4 + 4: GBI:31-904 /8 + 8: GBI:31-908 /16 + 16: GBI:31-916 /32 + 32: GBI:31-932
Bezeichnung	Entro Segment Controller
Gewicht	0.98 kg

## Konfiguration

Siehe Illustration auf Seite 1

<b>A</b>	Verriegelung, mit mitgeliefertem Speziesschlüssel zu öffnen. (Deckel ist nicht abgebildet). Das mittlere Vorderteil Deckel muss nach unten vor dem linken und rechten Deckel geöffnet werden kann verschoben werden.
<b>B1</b> <b>B2</b>	Die Eckteile können angehoben werden. Sie sind in Form vorgestanzter Kabeldurchführungslöcher zum Abdichten bzw. Die Position der Löcher sollte jedoch unverändert bleiben. Sie sind folgendermaßen nummeriert. <b>81284</b> (B1) = Ecke unten links + oben rechts. <b>81285</b> (B2) = Ecke oben links + unten rechts.
<b>C</b>	Das Gehäuse wird mit vier Schrauben an der Wand befestigt. Denken Sie daran, etwa 70 mm Platz um den Controller freizulassen.
<b>D</b>	Die Kabel können gesichert (Kabel über die Kante) oder über vorgestanzte Kabeldurchführungslöcher in derselben Kante geführt werden. Mit Montagedetailangaben zur Befestigung des Kabels mit Kabelbindern vorbereitet.
<b>E</b>	Lokaler Bus (RS485). <b>Stromversorgung:</b> Klemme 1 und 2. <b>Kommunikation:</b> Klemme 3 und 4. <b>Abschirmung:</b> Klemme 5. Der Controller kann abgeklemmt werden, ohne dass der lokale Bus unterbrochen wird. Denken Sie daran, an den Busenden Abschlusswiderstände anzubringen.
<b>F</b>	Globaler Bus (RS485) <b>Kommunikation:</b> Klemme 6 und 7. <b>Abschirmung:</b> Klemme 8. Der Controller kann abgeklemmt werden, ohne dass der globale Bus unterbrochen wird. Denken Sie daran, an den Busenden Abschlusswiderstände anzubringen.
<b>G</b>	Zwei Stellknöpfe zur Adressierung (01-16) Trennen Sie die Stromversorgung bevor Sie die Adressierung ändern.
<b>H</b>	Steckplatz für Compact-Flash-Speicherkarte.
<b>I</b>	RS232-Verbindung für PC, Modem oder Drucker.
<b>J, K</b>	Zwei RJ45-Ethernet Verbindungen mit Switch-Funktion. 10/100 Mbit/s (Autosense) und Polarität autodetektet. <b>Hinweis!</b> Nur geschirmte Kabel verwenden.
<b>L</b>	Batteriefach. Typ CR2032. <b>Hinweis!</b> Entfernen Sie vor dem Einsetzen der Batterie das Kunststoffisoliationsband von den Batteriepolen.
<b>M</b>	Display für Programmierung und Adress- oder Fehlermeldungen.
<b>N</b>	Sabotageschalter.
<b>O</b>	Antennenbereich. Achten Sie darauf, dass der SR35i nicht in der Nähe von massivem Metall montiert wird.

## Description

Le SR35i est un contrôleur de segment utilisé dans le système de contrôle d'accès SiPass® Entro ou Bewator Entro. Un SR35i peut contrôler simultanément des portes câblées et non câblées. À titre d'exemple, un SR35i/4 + 4 peut contrôler quatre portes câblées et quatre portes non câblées.

## Sécurité

### Consignes de sécurité générales

- Lisez les consignes de sécurité générales avant d'utiliser l'appareil.
- Respectez tous les avertissements et toutes les instructions figurant sur l'appareil.
- Conservez ce document pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Joignez systématiquement ce document au produit.
- L'appareil a été certifié utilisable au sein de l'Union européenne. Dans les pays hors Union européenne, les conditions et réglementations locales doivent être vérifiées avant la mise en service de l'appareil.
- Veuillez également tenir compte de toute norme ou réglementation de sécurité locale spécifique au pays concernant la planification du projet, l'utilisation du produit et sa mise au rebut.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans le cadre d'applications d'intérieur.

### Groupe ciblé

Installateur disposant d'une parfaite connaissance de l'immatriculation ou des installations électroniques.

## Standards et directives

### Directives européennes

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes. La déclaration de conformité aux directives européennes est disponible auprès de :

Siemens AB  
Englundavägen 7  
SE-171 24 Solna, Sweden

### Directive européenne 1999/5/EC portant sur les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication (R&TTE) :

Le produit a été testé conformément aux standards suivants afin de démontrer sa conformité aux exigences de la directive européenne 1999/5/EC :

- EN 301 489-1
- EN 301 489-17
- EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 50130-4

## Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation (nom. *):	12 – 24 V CA/CC.
Tension Absolue ** :	9 à 40 V CC ou 9 à 28 V CA
Consommation d'énergie :	Standard 12 V CC : 2.26 W 24V CC : 2.25 W Maximum 12V CC : 3.13 W 24V CC : 3.12 W
Plage de température :	0 à +50°C
Dimensions (h x l x p) :	182 x 248 x 66 mm

\* La tension nominale inclut une marge de tolérance tenant compte des tolérances sur les composants, la tension secteur et les micro-coupures.

\*\* La tension absolue n'a pas de marge de tolérance et de ce fait doit être utilisée qu'à titre indicatif afin d'éviter tous dommages.

## Informations pour passer commande

Type	SR35i/xx
Code d'article	<b>Siemens</b> /4 + 4: S54507-C1-A1 /8 + 8: S54507-C1-A2 /16 + 16: S54507-C1-A3 /32 + 32: S54507-C1-A4 <b>Bewator</b> /4 + 4: GBI:31-904 /8 + 8: GBI:31-908 /16 + 16: GBI:31-916 /32 + 32: GBI:31-932
Description	Contrôleur de segment Entro
Poids	0.98 kg

## Configuration

Voir l'illustration en page 1 pour référence

<b>A</b>	Verrou à ouvrir à l'aide de la clé spéciale fournie. (Le couvercle n'est pas représenté). Le couvercle avant du milieu doit être déplacé vers le bas avant que le couvercle gauche et droit peut être ouvert.
<b>B1</b> <b>B2</b>	Les angles du boîtier peuvent être soulevés. Ils sont dotés de caches pour les entrées de câble. Ils ne sont pas interchangeable. Ils sont numérotés comme suit : <b>81284</b> (B1) = Coin inférieur gauche + coin supérieur droit. <b>81285</b> (B2) = Coin supérieur gauche + coin inférieur droit.
<b>C</b>	Le boîtier est fixé au mur à l'aide de 4 vis. Le boîtier est fixé au mur à l'aide de 4 vis. Laissez un espace d'environ 70 mm autour du contrôleur.
<b>D</b>	Les câbles peuvent être acheminés en toute sécurité sur le bord ou via les caches situés du même côté. Deux points de fixation permettant de fixer les câbles à l'aide de colliers de serrage sont fournis à chaque angle.
<b>E</b>	Circuit local (RS485). <b>Alimentation :</b> Bornes 1 et 2. <b>Communications :</b> Bornes 3 et 4. <b>Blindage :</b> Borne 5. Le contrôleur peut être déconnecté sans interrompre le circuit local. N'oubliez d'utiliser des résistances de terminaison aux extrémités du circuit.
<b>F</b>	Circuit global (RS485). <b>Communications :</b> Bornes 6 et 7. <b>Blindage :</b> Borne 8. Le contrôleur peut être déconnecté sans interrompre le circuit global. N'oubliez d'utiliser des résistances de terminaison aux extrémités du circuit.
<b>G</b>	Deux molettes d'adressage (01-16) Débranchez l'alimentation avant de modifier l'adresse.
<b>H</b>	Connecteur pour cartes mémoire Compact Flash.
<b>I</b>	Connecteur RS232 pour PC, modem ou imprimante.
<b>J, K</b>	Deux connecteurs Ethernet RJ45 avec fonction de commutation. Détection automatique des débits de 10/100 Mbits/s et de la polarité. <b>Remarque!</b> Le câble doit être blindé.
<b>L</b>	Connecteur pour batterie. Type CR2032. <b>Remarque!</b> Retirez le film plastique isolant pour activer les pôles de la pile.
<b>M</b>	Écran utilisé pour configurer les paramètres et pour afficher l'adresse ou les erreurs.
<b>N</b>	Commutateur antisabotage.
<b>O</b>	Zone d'antenne. Assurez-vous que le SR35i n'est pas installé trop près d'objets métalliques.

## Beskrivning

SR35i är en undercentral som används i passersystemet SiPass® Entro eller Bewator Entro. En SR35i kan kontrollera trådbundna och trådlösa dörrar på samma gång. Till exempel kan en SR35i/4 + 4 kontrollera fyra trådbundna och fyra trådlösa dörrar.

## Säkerhet

### Generella säkerhetsföreskrifter

- Läs de generella säkerhetsföreskrifterna innan enheten används.
- Följ alla varningar och instruktioner som är märkta på enheten.
- Behåll detta dokument som referens.
- Bifoga alltid detta dokument med produkten.
- Enhetsen har godkänts för användning inom EU. I länder utanför EU måste lokala villkor och regler kontrolleras innan enheten tas i bruk.
- Ta med i beräkningen ytterligare landspecifika, lokala säkerhetsstandarder eller bestämmelser som gäller projektplanering, användning och kasserings av produkten.
- Enhetsen bör endast monteras inomhus.

### Målgrupp

Installatör med expertkunskap om bygginstallation och elektroniska installationer.

## Standarder och riktlinjer

### EU direktiven

Produkten uppfyller kraven i EU-direktiven. EU-deklarationen om överensstämmelse kan erhållas från:

Siemens AB  
Englundavägen 7  
SE-171 24 Solna, Sweden

### EU-direktiv 1999/5/EC om Radioutrustning och Teleterminalutrustning (R&TTE):

Överensstämmelse med EU-direktiv 1999/5/EC råder genom att standarderna nedan uppfylls:

- EN 301 489-1
- EN 301 489-17
- EN 300 328
- EN 60950-1
- EN 50130-4

## Tekniska data

Matningsspänning (nom. *):	12 – 24 V AC/DC.
Absoluta spänningsgränser **:	9 – 40 VDC eller 9 – 28 VAC.
Effektförbrukning:	Strömsparläge 12V DC: 2.26 W 24V DC: 2.25 W Full last 12V DC: 3.13 W 24V DC: 3.12 W
Temperaturområde:	0 till +50°C
Mått (H x B X D):	182 x 248 x 66 mm

\* Nominell spänning har marginaler för transformatoroleranser, nätspänningsvariationer och avbrott.

\*\* Absoluta spänningsgränser har inga marginaler och bör användas endast för vägledning.

## Orderdetaljer

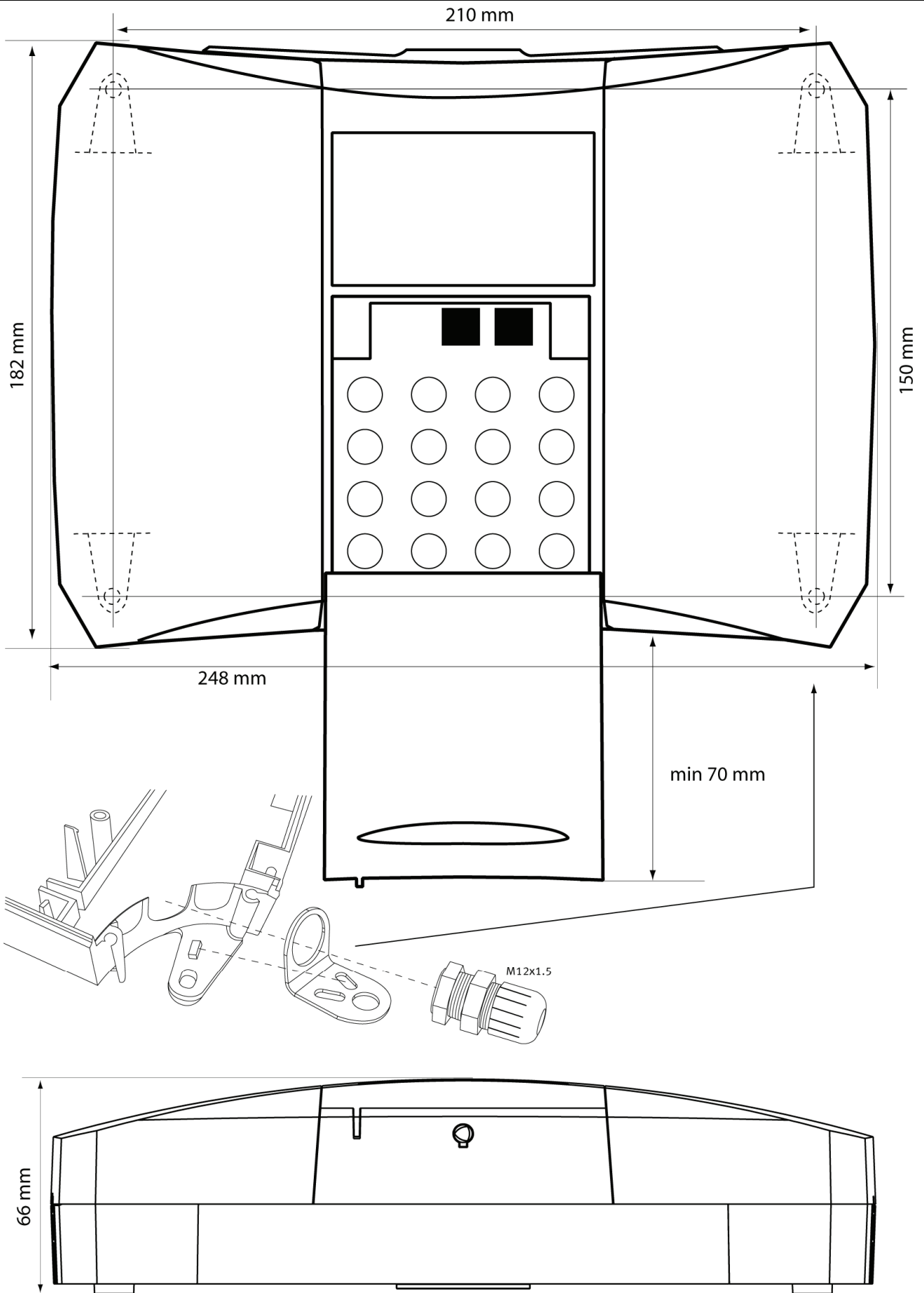
Typ	SR35i/xx
Art nr.	<b>Siemens</b> /4 + 4: S54507-C1-A1 /8 + 8: S54507-C1-A2 /16 + 16: S54507-C1-A3 /32 + 32: S54507-C1-A4 <b>Bewator</b> /4 + 4: GBI:31-904 /8 + 8: GBI:31-908 /16 + 16: GBI:31-916 /32 + 32: GBI:31-932
Beskrivning	Entro Undercentral
Vikt	0.98 kg

## Konfiguration

Se illustration på sida 1 för referens

<b>A</b>	Lås som kan öppnas med bifogad specialnyckel. (Luckan visas inte). Luckan i mitten måste skjutas nedåt innan vänstra och högra luckan kan öppnas.
<b>B1</b> <b>B2</b>	Hörnelementen på kapslingen kan lyftas bort. De innehåller knockouts som används för kabelanslutning. Placeringen av dem bör inte ändras. De är markerade med följande nummer: <b>81284</b> (B1) = Nedre vänstra + övre högra hörnet. <b>81285</b> (B2) = Övre vänstra + nedre högra hörnet.
<b>C</b>	Lådan skruvas fast i väggen med fyra skruvar. Lämna ca 70 mm utrymme runt centralen.
<b>D</b>	Kablar kan antingen monteras petskyddat (kabeln går över kanten) eller via de knockouts som finns i kanten. Två fästen för buntband finns också i varje hörn för att fixera kablarna.
<b>E</b>	Lokal slinga (RS485) <b>Strömförsörjning:</b> plintr 1 and 2. <b>Kommunikation:</b> plintr 3 and 4. <b>Skärm:</b> plintr 5. Plinten kan lyftas utan att avbryta lokala slingan. Glöm inte termineringsmotstånd i slingändarna.
<b>F</b>	Global slinga (RS485) <b>Kommunikation:</b> plintr 6 and 7. <b>Skärm:</b> plintr 8. Plinten kan lyftas utan att avbryta globala slingan. Glöm inte termineringsmotstånd i slingändarna.
<b>G</b>	Två rattar för adressinställning (01-16) Koppla bort strömförsörjningen innan adressen ändras.
<b>H</b>	Socket för minneskort (compact flash).
<b>I</b>	RS232 anslutning för PC eller modem.
<b>J, K</b>	Två RJ45 Ethernet anslutningar med switchfunktion. 10/100 Mbit/s "autosense" och autodetekter av polaritet. <b>Obs!</b> Kabeln måste vara skärmd.
<b>L</b>	Batterihållare. Typ CR2032. <b>Obs!</b> Ta bort plastremsan för att aktivera batteripolerna.
<b>M</b>	Display för programmering och för adress eller felinformation.
<b>N</b>	Sabotagekontakt.
<b>O</b>	Antennområde. Säkerställ att SR35i inte monteras för nära massiv metall.

**Mechanical**





Issued by  
Siemens AB  
Security Products  
International Headquarters  
Englundavägen 7  
SE-171 24 Solna  
Tel. +46 8 629 0300

[www.buildingtechnologies.siemens.com](http://www.buildingtechnologies.siemens.com)

Document no. A6V10209615  
Edition 03.2011

© 2011 Copyright by Siemens AB  
Data and design subject to change without notice.  
Supply subject to availability.